

VERMEIREN

Freedom - Lagoon - Vintage

BRUKSANVISNING



Freedom

(2217)



Lagoon

(2219)



Freedom

(2217)



Vintage

(2219)





SV Anvisningar för fackhandlaren

Denna bruksanvisning är en viktig del av produkten och ska därför medfölja varje produkt.

Version : G, 2015-03

Alla rättigheter förbehållna. Detta gäller även översättningen. Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras i någon form eller på något sätt (tryck, fotokopia, mikrofilm eller annan process) utan skriftligt medgivande från utgivaren eller bearbetas, kopieras eller spridas med hjälp av elektroniska system.

© N.V. Vermeiren N.V. 2015

Innehåll

Förord	4
1 Produktbeskrivning	5
1.1 Avsedd användning	5
1.2 Teknisk specifikation	6
1.3 Översikt	7
1.4 Identifikationsskylt	7
1.5 Tillbehör	8
1.6 Symboler	8
1.7 Säkerhetsinstruktioner	8
2 Användning	9
2.1 Transportera trehjulingen	9
2.2 Bromsa	9
2.3 Använda växelväljaren	11
3 Montering och inställning	11
3.1 Verktyg	11
3.2 Leveransinnehåll	12
3.3 Vredmoment	12
3.4 Ställa in bromsarna	12
3.5 Justera kedjorna	13
3.6 Justera styret	13
3.7 Ställa in sadeln	14
3.8 Byta däcken	14
4 Underhåll	15

Förord

Vi vill tacka dig för ditt förtroende och att du har valt en Vermeiren-trehjuling. Vermeiren-trehjulingarna är ett resultat av många års forskning och erfarenhet. I vårt utvecklingsarbete har vi lagt särskild uppmärksamhet på att göra trehjulingen lätt att använda och underhålla.

Trehjulingens förväntade livslängd påverkas starkt av hur du sköter och underhåller den. Denna bruksanvisning hjälper dig att lära dig hur din trehjuling fungerar. För att garantin ska gälla är det viktigt att du följer bruks- och underhållsanvisningarna.

Denna bruksanvisning presenterar det senaste utvecklingsstadiet av produkten. Vermeiren förbehåller sig rätten att göra ändringar i produkten utan att förändra eller ersätta föregående redan levererade modeller.

För ytterligare frågor kontakta din fackhandlare.

1 Produktbeskrivning

1.1 Avsedd användning

Trehjulingen är avsedd för att transportera en person.

Trehjulingen är lämplig för användning utomhus. Brukaren kan köra trehjulingen själv.

De olika typerna av inställningar och tillbehör tillsammans med den modulära konstruktionen gör att trehjulingen kan användas av personer med:

- stela eller skadade leder
- hjärtsvikt eller nedsatt blodcirkulation
- balansrubbningsar
- muskelförtvinning
- nedsatt gångförmåga pga. hög ålder.

Vid individuell anpassning av rullstolen ska följande faktorer beaktas:

- brukarens längd och vikt (högst 110 kg för modell 2217 och 125 kg för modell 2219)
- brukarens fysiska och psykiska hälsa
- boendeförhållanden
- användningsmiljö.

Trehjulingen ska inte användas för att transportera tunga laster.

Använd bara tillbehör som är godkända av Vermeiren.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skada som härrör från försummat eller felaktigt underhåll eller underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning.

För att garantin ska gälla är det viktigt att instruktionerna för användning och underhåll.

Om du har nedsatt syn så kontakta din återförsäljare för att få hjälp med bruksanvisningen.

1.2 Teknisk specifikation

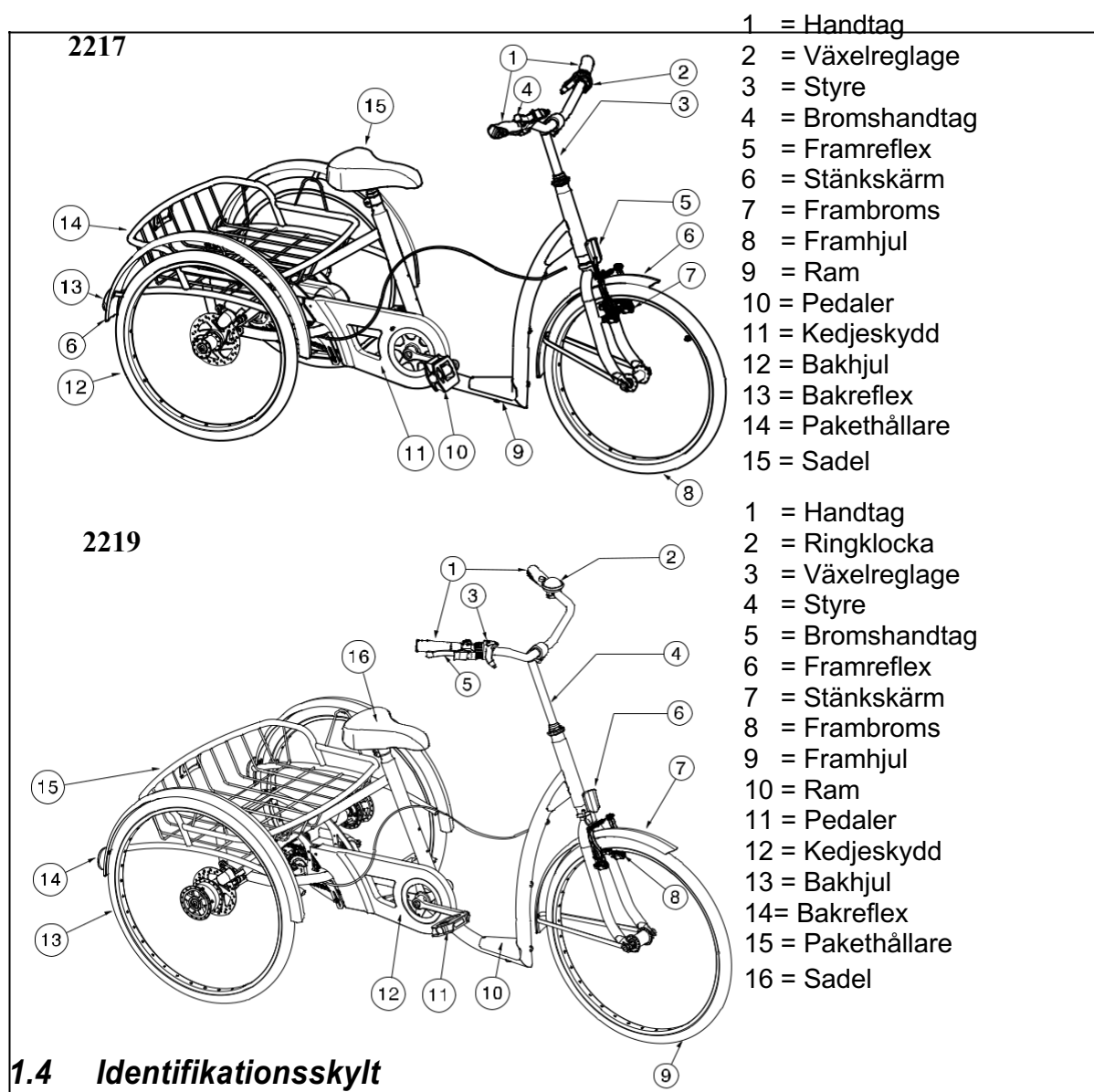
Specifikationen nedan gäller för en trehjuling med standardutrustning och -inställningarindicators.

Informationen nedan gäller för en trehjuling med standardutrustning och inställningsalternativ.

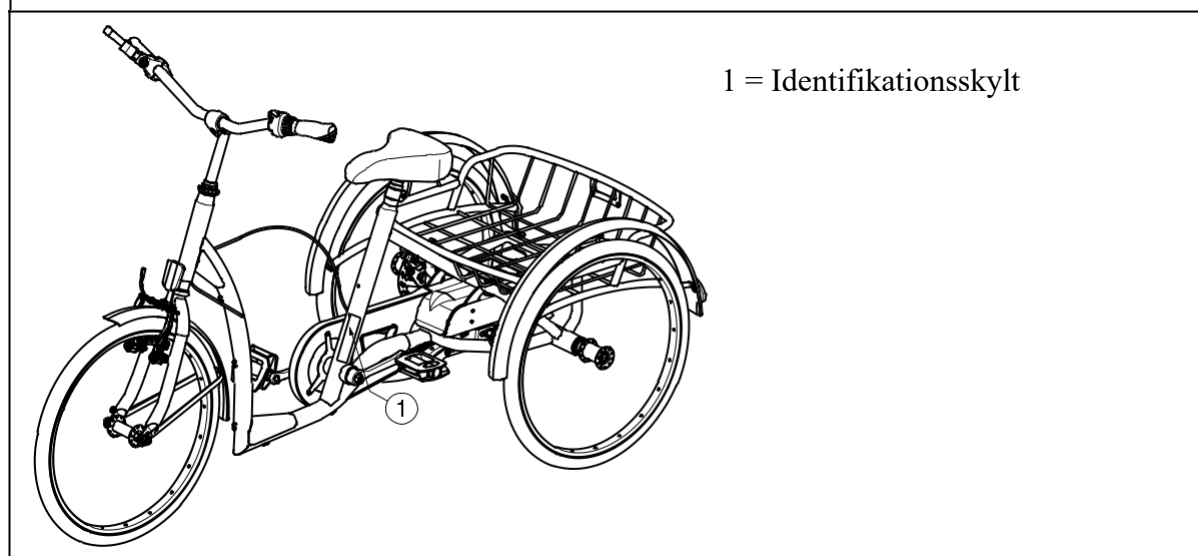
Märke	Vermeiren		
Adress	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgien		
Typ	Trehjuling		
Beskrivning	2217 Freedom	2219 Lagoon, Vintage	
Maximal brukarvikt	110 kg	125 kg	
Maximal last på pakethållare	25 kg	25 kg	
Totalbredd	670 mm	768 mm	
Totallängd	1600 mm	1808 mm	
Totalhöjd	986 mm - 1174 mm	1121 mm - 1309 mm	
Totalvikt	25,5 kg	27,80 kg	
Största säkra lutning	7°	7°	
Frigångshöjd	97 mm	125 mm	
Ramhöjd	174 mm	194 mm	
Diameter på framhjul	20`` x 1,75	24" x 1 3/8"	
Lufttryck i framdäck	2,5 - 5 bar	3,5 bar	
Diamerter på bakhjul	20`` x 1,75	24" x 1 3/8"	
Lufttryck i bakdäck	2,5 - 5 bar	3,5 bar	
Sadelhöjd	709 mm - 950 mm	789 mm - 1030 mm	
Styrhöjd (från marken)	Beror på modell på styre och styrcam	Beror på modell på styre och styrcam	
Pedalhöjd minst	123 mm	150 mm	
Pedalhöjd störst	373 mm	455 mm	
Avstånd mellan styre och sadel	372 mm - 401 mm Reglerbar: -20 mm	417 mm - 446 mm Reglerbar: -20 mm	
Vändradie	2750 mm	3000 mm	
Kugghjul bak	3	3/7	
Kugghjul fram	-	-	
Utväxlingsförhållande	184%	184% / 184%	
Bromsar	V-fälgbroms – fram Skivbroms – bak (Fotbroms förfogbar -- skrivbroms som tillval)	V-fälgbroms – fram Skivbroms – bak (Fotbroms förfogbar -- skrivbroms som tillval)	
Förvarings- och användningstemperatur	5 °C - +41°C		
Förvarings- och användningsfuktighet	30% - 70%		
Vi förbehåller oss rätten till konstruktionsändringar. Mätningstolerans ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.			

Tabell 1: Teknisk specifikation

1.3 Översikt



1.4 Identifikationsskylt



1.5 Tillbehör

- Styre
- Justerbar styrestam
- Handfixering / band
- Låsningmekanism för styre
- Ryggstöd / höftstöd
- Justerbara sadlar
- Sadelstolpe med stötdämpare
- Pedaler med tåbygel / fotstöds
- Skivbromsar på bakhjul
- Ljus
- Hastighetsmätare
- Klassisk pakethållare
- Låsbar transportlåda
- Käpphållare
- Flaskhållare
- Spegel

Kontakta din återförsäljare för mer information om tillbehöret.

1.6 Symboler



Maxvikt



CE-märkning



Typskylt

1.7 Säkerhetsinstruktioner

- ⚠ Säkerställ att inga föremål eller kroppsdelar hamnar mellan ekrarna..
- ⚠ Lär känna hur din trehjuling reagerar när du flyttar tyngdpunkten eller när kör till exempel i nedförs- och uppförsbackar eller på underlag som lutar i sidled eller tar dig över hinder.
- ⚠ Tänk på att alltid iakttätra trafikregler när du cyklar.
- ⚠ Kom ihåg att trehjulingen är ett fordon som alla andra och får inte användas under påverkan av alkohol eller läkemedel som kan försämra din förmåga att köra säkert..
- L Anpassa din hastighet och körsätt efter väder- och trafikförhållanden.
- L Använd ljusa kläder eller en reflex när du cyklar i mörkret. Se också till att reflexerna fram och bak på trehjulingen är väl synliga.
- L Tänk på att inte överbelasta din cykel.
- L Risk för bränna. Trehjulingens delar kan bli mycket varma eller kalla om de utsätts för stark värme eller kyla under en lång tid (t.ex. i solsken eller frost). Ytorna kan anta samma temperatur som omgivningen.
- L Var försiktig när du kör i kurvor för att trehjulingen kan komma i glidning i sidled.

2 Användning

Detta avsnitt handlar om den dagliga användningen av trehjulingen. **Dessa instruktioner är avsedda för både brukaren och återförsäljaren.**

Återförsäljaren levererar trehjulingen fullständigt monterad och redo att användas. I avsnitt 3 ges fackhandlaren anvisningar i hur trehjulingen ska sättas ihop.

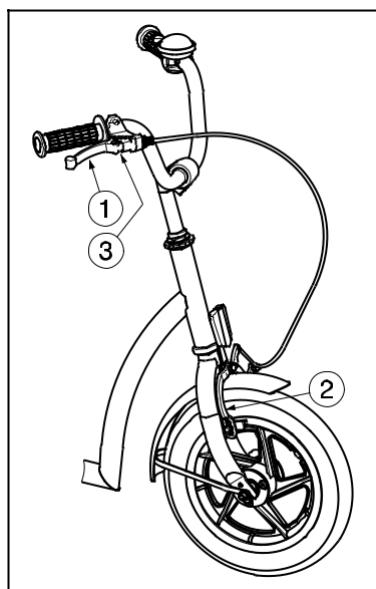
2.1 Transportera trehjulingen

Bästa sättet att transportera trehjulingen är att köra den eller rulla den på hjulen.

2.2 Bromsa

L FÖRSIKTIGT! Bromsarnas funktion påverkas av hur slitna och våta eller smutsiga (av vatten, olja, lera e.d.) däckens skick är. Kontrollera alltid däckens skick innan du använder trehjulingen.

L FÖRSIKTIGT! Bromsarna är justerbara och kan ha slitits. Kontrollera alltid att bromsarna fungerar innan du använder trehjulingen.



Gör så här för att bromsa trehjulingen:

1. Tryck bromshandtaget ① mot styrhandtaget.
2. Bromsbygeln ② pressas mot framhjulets fälg.

Gör så här för att frigöra bromsen:

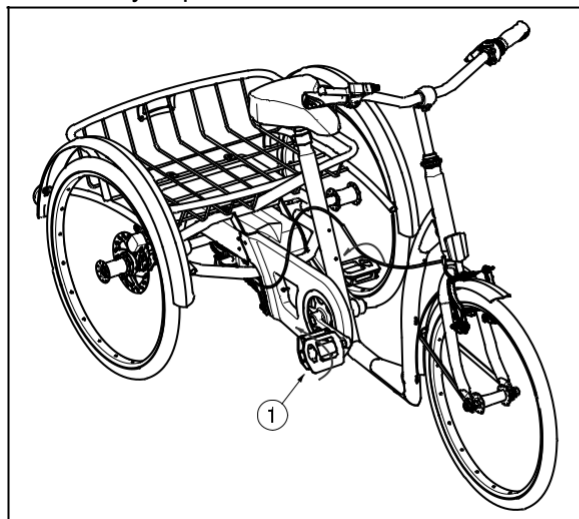
1. Släpp bromshandtaget ①.

Bromsen på bakhjulet fungerar på samma sätt som på framhjulet. När du köper trehjulingen kan du välja om du att bromshandtaget kan monteras på vänster eller höger sida.

För att ansätta parkeringsbromsen blockera bromsen med knappen ③.

Gör så här för att använda fotbromsen på bakhjulet:

1. Tryck pedalen ① bakåt.

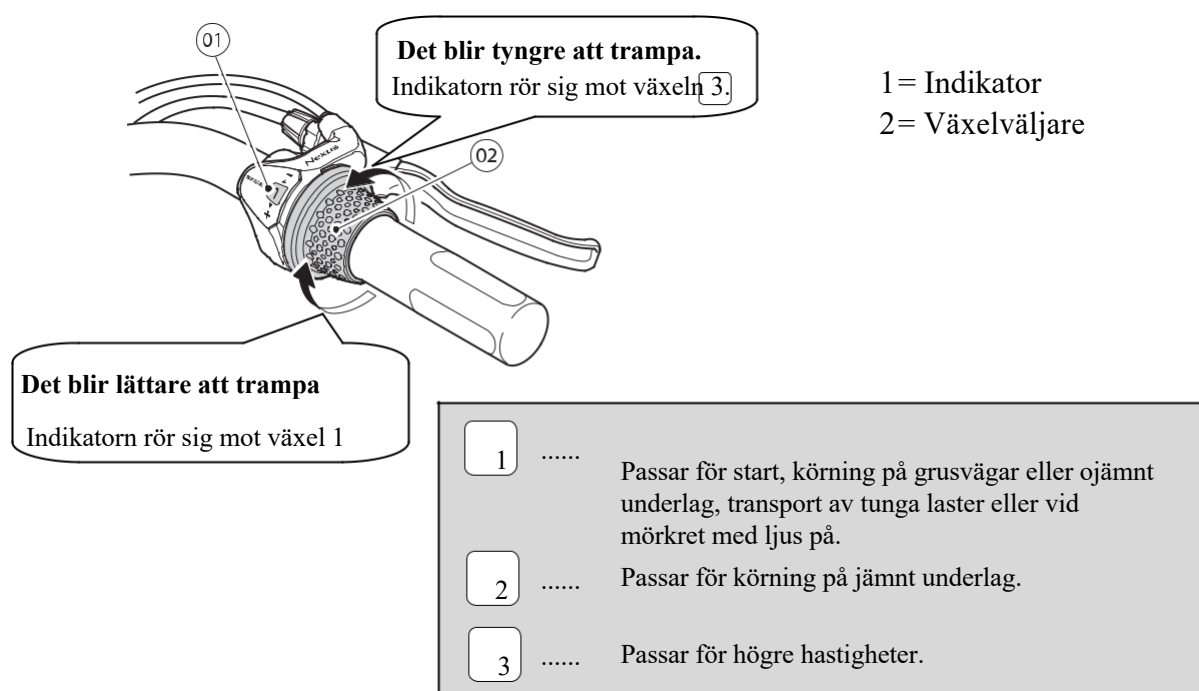


2.3 Använda växelväljaren

Modellerna 2217 och 2219 är försedda med en 3-växelväljare.

- L OBS! Risk för skada. Tänk på att bara växla en växel i taget och trampa lättare på pedalen när du växlar. Om du försöker att vrida på växelväljaren med våld samtidigt som du trampar kraftigt på pedalerna kan fötterna tappa kontakt med pedalerna och trehjulingen kan välta omkull.**

Vrid på växelväljaren för att växla mellan de tre växlarna.



Modell 2219 är försedd med en 7-växelväljare.

3 Montering och inställning

Anvisningarna i detta avsnitt är avsedda för fackhandlaren.

Trehjulingsmodellerna 2217 och 2219 är framtagna med tanke på bästa möjliga körkomfort. Instruktionerna här nedan visar hur trehjulingarna kan anpassas efter brukarens individuella behov.

För informationen om den närmaste fackhandlaren kontakta en Vermeiren-representant. I slutet av denna bruksanvisningen hittar du en lista över alla Vermeiren-representanter.

- L WARNING: Risk för osäkra inställningar. Använd bara de inställningar som anges i denna bruksanvisning.**
- L WARNING: Risk för vältning bakåt och i sidled. Tänk på att ändring av inställningar – också inom det tillåtna området – kan påverka trehjulingens stabilitet).**

3.1 Verktyg

För att montera och inställa trehjulingen behövs följande verktyg:

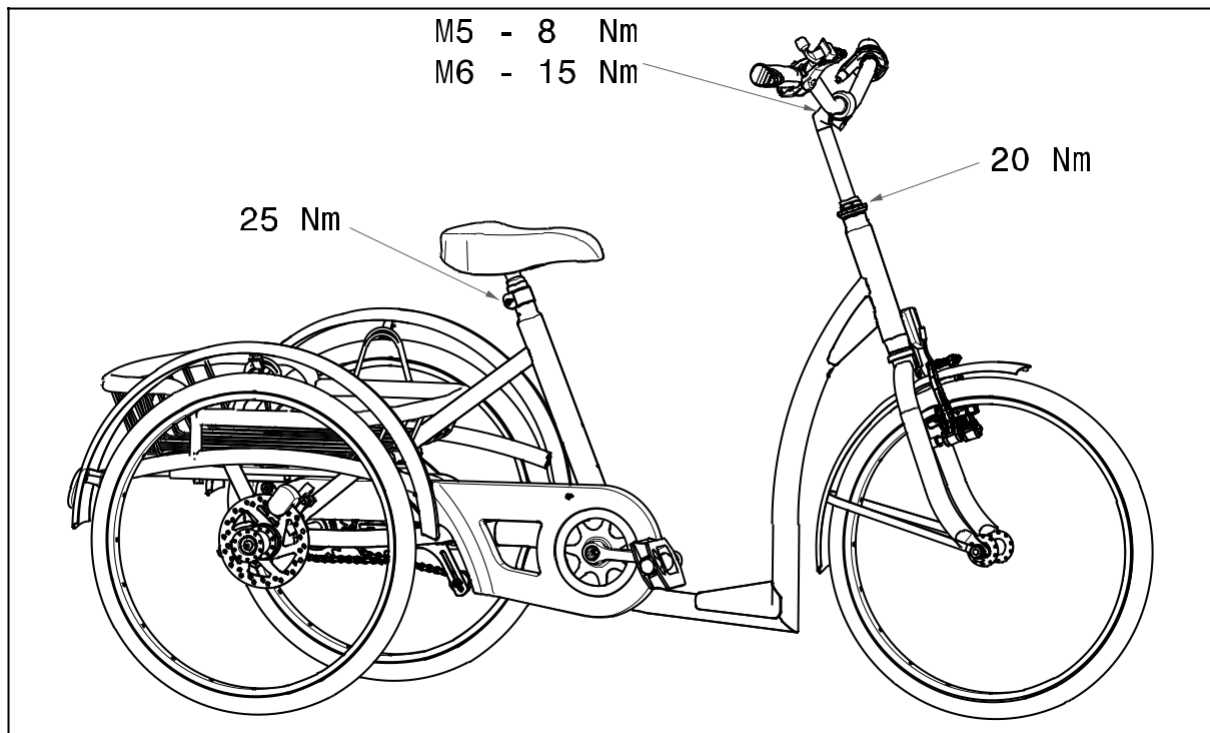
- Fasta nycklar, storlek 13
- Insexnycklar, storlek 5-6

3.2 Leveransinnehåll

Med leverans av en Vermeiren-trehjuling medföljer följande::

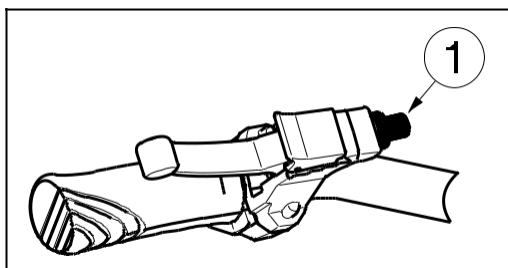
- 1 cykelram med fram- och bakhjul
- pedaler
- sadel
- styre och handtag
- ringklocka
- pakethållare
- bruksanvisning
- tillbehör.

3.3 Vredmoment



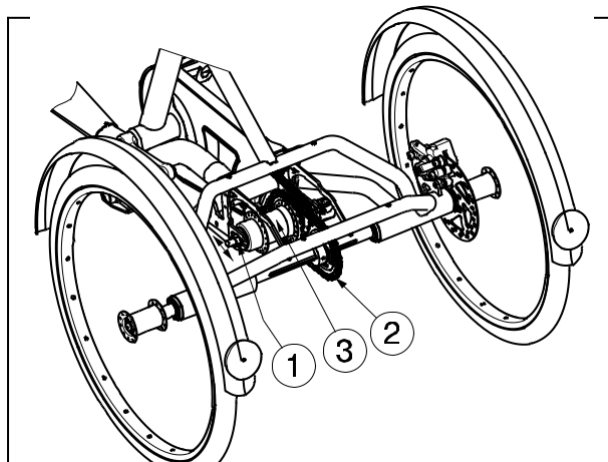
3.4 Ställa in bromsarna

Gör så här för att inställa bromsarna:



1. Ställ in bromsens stoppkraft med bromswirejusteraren ①.

3.5 Justera kedjorna



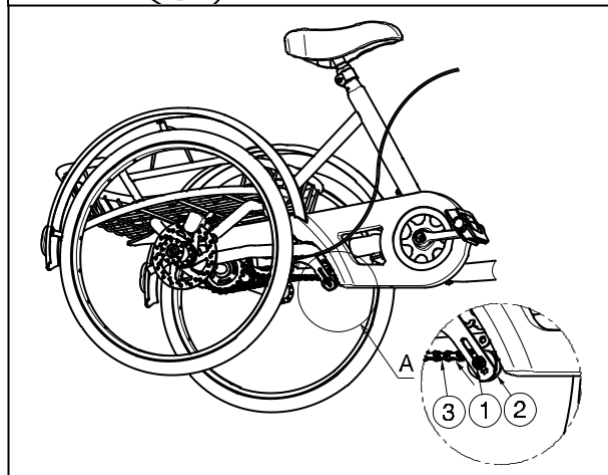
Trehjulingens hjul roteras av en kedja ② på ett drev på bakhjulets axel.

Kedjan är inställd på fabriken, men det kan hända att efter en tid kedjan faller av drevet.

Gör så här för att dra åt Torpedo-kedjan ②:
Lossa bulten ① för att kunna lyfta Torpedomekanismen ③ på cykelramen.

Justera kedjan. Kedjespänningen är rätt när det går att flytta kedjan +/- 2 cm upp och ned.

Dra åt bulten ① igen.



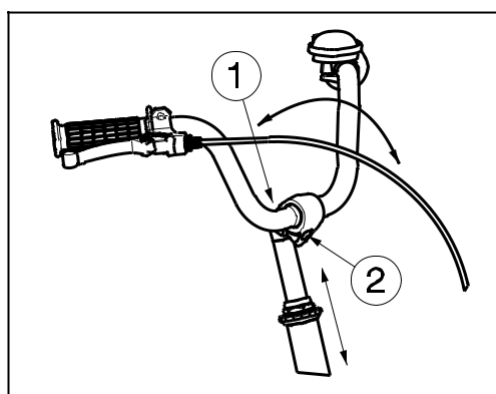
Gör så här för att dra åt drivkedjan ③:
Lossa bulten ①. Hjulet ② kan nu flyttas uppåt för att dra åt kedjan ③.

Justera kedjan. Kedjespänningen är rätt när det går att flytta kedjan +/- 2 cm upp och ned.

Dra åt bulten ① igen.

3.6 Justera styret

L VARNING: Risk för personskada. Säkerställ att styret sitter fast på sin plats innan du använder trehjulingen.



Inställning av styrets höjd och vinkel är lätt och enkelt.

Gör så här för att justera höjden:

1. Lossa skruven ①.
2. Klappa lätt på styrstangen.
3. Ställ in styret genom att trycka ned eller dra upp det till en bekväm höjd (steglös justering beroende på modell).
4. Dra åt skruven ① igen.

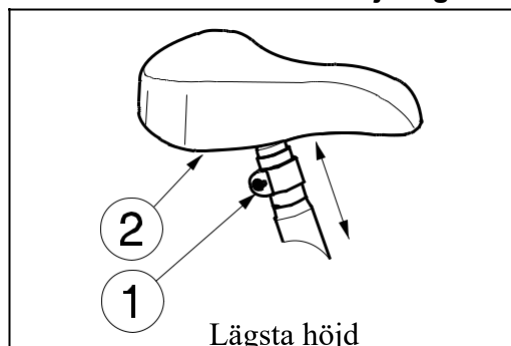
Gör så här för att justera vinkeln:

1. Lossa skruven ②.
2. Ställ in styret i en bekväm vinkel (steglös justering).
3. Dra åt skruven ② igen.

3.7 Ställa in sadeln

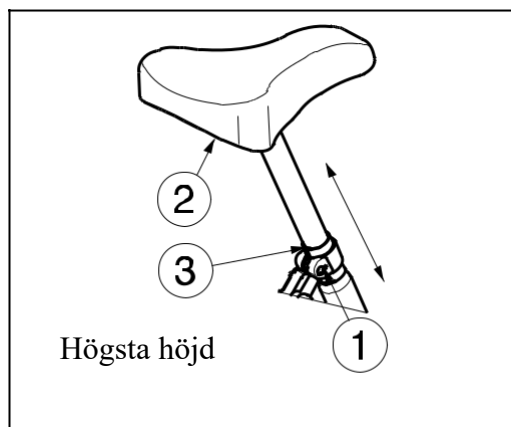
L VARNING: Risk för personskada. Justera aldrig sadeln när brukaren sitter på sadeln.

L VARNING: Risk för personskada. Säkerställ att sadeln sitter fest på sin plats innan du använder trehjulingen.



Höjden för sadeln kan justeras steglöst. Gör så här:

1. Lossa skruven ①.
2. Ställ in sadeln ② till en bekvämlig höjd.
3. Dra åt skruven ① igen.



Största möjliga höjd för saden är markerad med linjen ③.

3.8 Byta däcken

L OBS! Släpp ut luften ur däcken innan du byter dem!

L FÖRSIKTIGT: Risk för skada. Tänk på att en alltför hårdhänt hantering kan skada fälgen.

Beakta följande när du behöver byta ett däck eller en slang:

Innan du kan byta ett däck ska du släppa ut all luft ur däck. När däck är tömt kan du ta av däck med ett däckjärn. För in däckjärnet mellan däck och fälg. Tryck sedan däckjärnet långsamt och försiktigt nedåt för att dra däckkanten ut över fälgen. Dra sedan däckjärnet runt fälgen så att däck kommer ut. Då kan du ta av däck och plocka ut slangen ur däck.

Beakta följande innan du monterar en ny slang:

Kontrollera fälgbotten och däckets insida och ta bort eventuella främmande föremål. Kontrollera i synnerhet ventilöppningen. Använd bara originalreservdelar från Vermeiren. Vermeiren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av icke-auktoriserade reservdelar. Kontakta din fackhandlare för närmare information.

Montera däcket:

L VARNING: Risk för personskada. Kontrollera att lufttrycket i däcken är korrekt.

L VARNING: Risk för personskada. Se till att inga kroppsdelar eller föremål kommer i kläm med mellan däcket och fälgen.



För in ventilstammen genom fälgbandet och fälgen. Sedan är det lätt att sätta färgbandet på plats på hjulet. Kontrollera att fälgbandet täcker alla ekerhuvuden. (Om du använder plastfälgar behövs inget färgband.)



Montera nu däcket på fälgen genom att pressa in den ena däckkanten över fälgkanten. Börja bakom ventilen. Pumpa lite luft i slangen tills den blir rund och tryck den in under däcket.



När slangen ligger väl och utan veck i däcket (om det blir veck släpp ut lite luft) börja trycka in den andra däckkanten med båda händer. Börja vid ventilen.

Kontrollera hjulet på båda sidorna för att säkerställa att slangen inte har hamnat i kläm mellan däckkanten och fälgen. Försäkra dig om att däcken sitter väl i ventilområdet genom att lätt trycka in och dra ut ventilen.

Fyll på så mycket luft att däcket lätt kan tryckas ned med tummen. Kontrollera sedan att kontrollinjerna är på samma avstånd från fälgkanten på båda sidorna. Då sitter däcket centrerat. Om inte, släpp ut luften och rikta in däcket på nytt. Pumpa sedan upp däcket till det maximala driftrycket (se uppgifterna på däcket!) och skruva på ventilhatten väl.

Garanterat lyckad montering kan kräva yrkespersonal. Arbeten som är inte utförda av kvalificerad personal täcks inte av garantin.

Uppmärksamma alltid korrekt lufttryck när du pumpar upp däcken. Rekommenderat lufttryck finns angivet på däcket.

Använd bara ordentliga luftpumpar med mätare som visar lufttrycket i bar. Vi åtar oss inget ansvar som orsakas av användning av luftpumpar från andra tillverkare.

4 Underhåll

Se Vermeirens webbplats www.vermeiren.be för underhållsmanual för trehjulingar.



Stänkskärmarna är inte monterade.



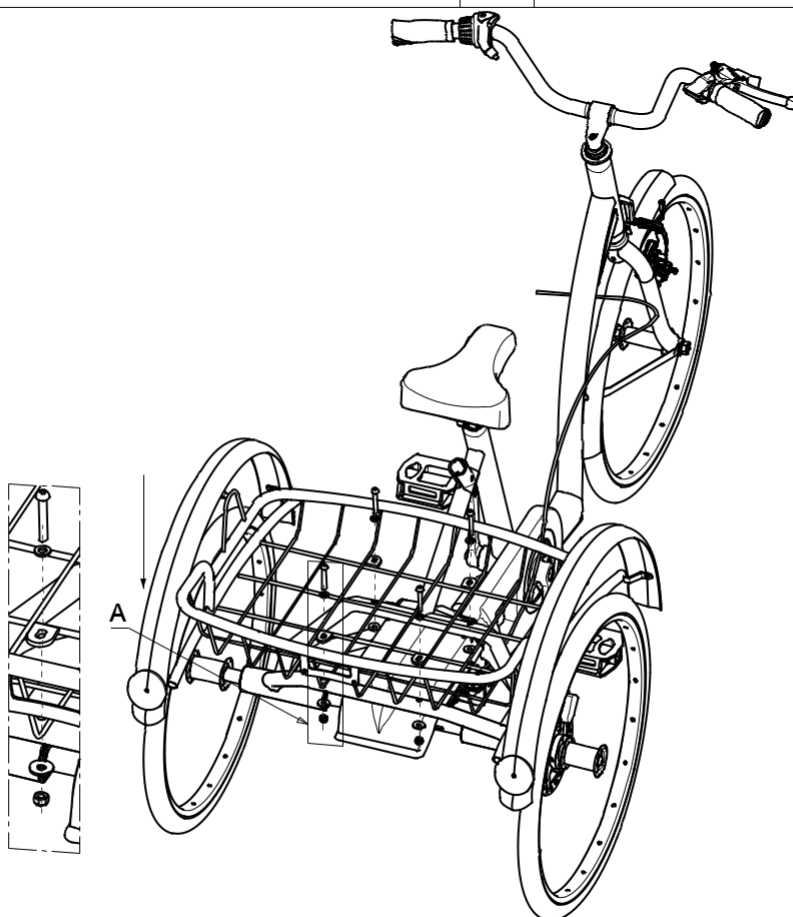
FR

Prenez garde lorsque vous retirez le tricycle de l'emballage. D'abord monter les garde-boues !
N'oubliez pas de procéder à la manoeuvre de sécurité : une fois les garde-boues enclenchés,
contrôlez que les garde-boues sont à nouveau bien fixés.



Merci de respecter les instructions du manuel!

1		1	
4		4	
4		4	





Utförd service

Denna produkt har inspekterats:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

Av (stämpel):

Datum:

För checklista för service och annan teknisk information kontakta din närmaste återförsäljare.
För ytterligare information se www.vermeiren.com.

GARANTIDEKLARATION

Vi lämnar en 5 års garanti för våra standardrullstolar. För lättviktsrullstolar gäller garantin 4 år, och för elektriska rullstolar, trehjulingar, sängar och andra produkter 2 år (för batterier 6 månader). För specialrullstolar med flera positioner gäller garantin 3 år.

Garantin täcker bara utbyte av defekta delar eller reservdelar.

Garantin täcker inte skador som uppstår som följd av strukturella ändringar i produkten, otillräckligt underhåll, felaktig eller oavsedd hantering eller förvaring eller användning av icke-originalreservdelar. Dessutom täcker garantin inte slitdelar och andra komponenter som utsätts för normalt slitage.



B

Namn _____

Adress/ Address _____

Ort/City _____

E-post/E-mail _____

Artikel/Article _____

Serienummer/Serie No _____

Köpdatum/ Date of purchase/ _____

Återförsäljarens stämpel/Dealer stamp

VERMEIREN

**GARANTI
WARRANTY**



N.V. VERMEIREN N.V.
VERMEIRENPLEIN 1-15
B-2920 Kalmthout

Tel.: 00 32 (0)3 620 20 20
Fax: 00 32 (0)3 666 48 94
www.vermeiren.com

A

Namn/Name/ _____

Adress/Address _____

Ort/City _____

E-post/E-mail _____

Artikel/Article _____

Serienummer/Serie No/ _____

Köpdatum/Date of purchase/ _____

Återförsäljarens stämpel/Dealer stamp

Belgien

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
webbplats: www.vermeiren.be
e-post: info@vermeiren.be

Frankrike

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
webbplats: www.vermeiren.fr
e-post: info@vermeiren.fr

Italien

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
webbplats: www.reatime.it
e-post: info@reatime.it

Polen

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
webbplats: www.vermeiren.pl
e-post: info@vermeiren.pl

République tchèque

Vermeiren ČR S.R.O.

Nadrazní 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 133 277
webbplats: www.vermeiren.cz
e-post: info@vermeiren.cz

Tyskland

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
webbplats: www.vermeiren.de
e-post: info@vermeiren.de

Österrike

Vermeiren Austria GmbH

Schärdinger Strasse 4
A- 4061 Pasching
Tel: +43(0)732 37 13 66
Fax: +43(0)732 37 13 69
webbplats: www.vermeiren.at
e-post: info@vermeiren.at

Schweiz

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
webbplats: www.vermeiren.ch
e-post: info@vermeiren.ch

Spanien / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
webbplats: www.vermeiren.es
e-post: info@vermeiren.es